



Генеральная Ассамблея  
Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

A/51/907  
S/1997/390  
22 May 1997  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ  
Пятьдесят первая сессия  
Пункт 58 повестки дня  
КИПРСКИЙ ВОПРОС

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ  
Пятьдесят второй год

Письмо Постоянного представителя Турции при Организации Объединенных  
Наций от 21 мая 1997 года на имя Генерального секретаря

Имею честь препроводить настоящим письмо Его Превосходительства представителя Турецкой республики Северного Кипра г-на Османа Эртуга от 20 мая 1997 года на Ваше имя (см. приложение).

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа пятьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи по пункту 58 повестки дня и документа Совета Безопасности.

Хюсейн Е. ЧЕЛЕМ  
Посол  
Постоянный представитель

ПРИЛОЖЕНИЕ

Письмо г-на Османа Эртуга от 20 мая 1997 года  
на имя Генерального секретаря

В дополнение к моему письму от 13 мая 1997 года на Ваше имя имею честь обратить Ваше внимание на новые доказательства использования и очевидного присвоения кипрско-греческими властями принадлежащего киприотам-туркам имущества на юге страны.

На своей пресс-конференции 16 мая 1997 года министр внутренних дел киприотов-греков г-н Динос Михаилидис сообщил, что свыше 4000 беженцев из числа киприотов-греков получают право собственности на участки земли, на которых они построили дома ("Сайпрус Мейл" от 17 мая 1997 года). Хотя указанные участки, как утверждается, находятся на "принадлежащих государству землях", кипрско-греческий чиновник признал, что "в вопросе с этими домами есть несколько проблем... К их числу относится использование домов киприотов-турок...".

Вышеназванная информация говорит сама за себя и подтверждает экспроприацию администрацией киприотов-греков имущества киприотов-турок на юге страны. Она также свидетельствует о лицемерности жалоб кипрско-греческой стороны в отношении того, что кипрско-турецкая сторона использует брошенное имущество на севере страны.

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 58 повестки дня и документа Совета Безопасности.

Осман Эртуг  
Представитель  
Турецкой республики Северного Кипра

-----